

**Zeitschrift:** Clubnachrichten / Schweizer Alpen-Club Sektion Bern  
**Herausgeber:** Schweizer Alpen-Club Sektion Bern  
**Band:** 27 (1949)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** Monatsprogramm

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



BERN, NOVEMBER 1949

NR. 11 - XXVII. JAHRGANG

Erscheinen ordentlicherweise auf Monatsende. — Redaktionsschluss am 15. jedes Monats. — Jahresabonnement Fr. 5.—, Einzelnummer Fr. —.50  
Redaktion: H. KIPFER, Ob. Zollgasse 24, Ostermundigen, Tel. 41043 (privat)

Inhaltsverzeichnis: Monatsprogramm Mitgliederliste Sektionsnachrichten  
Tourenberichte Literatur

## BERGCHILBI IM CASINO

Samstag, den 26. November 1949

Nur noch wenige Tage geht es bis zum grossen Feste der Gemütlichkeit und des Frohsinns, der Bergchilbi unserer Sektion. Alles ist vorbereitet, um allen und jedem etwas zu bieten. Der grosse Saal ist Tanzsaal, auf der Bühne steht die Rutschbahn, eine Schiessbude mit interessantem Trefferplan bietet allen die Möglichkeit, Meisterschützen zu werden. Glückseimer und Zwirbelstand locken auf ihre Art, sich Fortuna nicht entgehen zu lassen, und schlussendlich lässt man sich in rechter Stimmung vom «Hofphotographen» noch abkonterfeien.

Als Gesellschaftsräume stehen der Burgerratssaal und das Foyer zur Verfügung, im Uebungssaal winkt in einem Winkel die Bierschwemmi.

Für das leibliche Wohl stehen Keller und Buffet des Casinos zur Verfügung. Einige Proben daraus: Chilbiwein, rot und weiss, Fr. 4.— pro Flasche; Thé nature oder Café pro Glas Fr. —.60; Bier pro Glas Fr. —.50; Restaurationsbrot Fr. 2.50; Schinkenbrot Fr. 2.—; Wienerli Fr. 1.50. Der Vorverkauf für die reservierten Tischplätze ist seit 16. November bei Optiker Büchi, Spitalgasse 18, Bern, eröffnet. Preis pro Platz Fr. 7.50 (inkl. Steuern und Tanzbändel).

Drei Tanzkapellen warten abwechslungsweise mit ihren lüpfigen Weisen auf, ein schneidiger Unterwaldner Männerchor singt frohe Lieder, eine Heimatliedersängerin singt und jodelt, und das Alphorn fehlt auch nicht mit seinen Klängen.

Die Kostümfrage macht kein Kopfzerbrechen. Kommt in euren Trachten oder Sportkleidern, mit Angehörigen und Freunden recht zahlreich, und freut euch herzlich an der Bergchilbi. Beginnpunkt 20.30 Uhr; Schluss: Sonntag früh 05.00 Uhr. Eingang nur Haupteingang Herrengasse.

## MONATSPROGRAMM

### Sektionsversammlung

Mittwoch, den 7. Dezember 1949, 20.15 Uhr, im Casino-Uebungssaal. Traktanden: Protokoll, Aufnahmen, Voranschlag 1950 und Bestimmung des Jahresbeitrages; Wahlen des Vorstandes, der Kommissionen, der Rechnungsrevisoren, der Vertreter im Stiftungsrat des Alpinen Museums; Statutenänderung; Mitteilungen und Verschiedenes.

*Lichtbildervortrag* unseres Sektionsmitgliedes Armand Wolf: «Bergerlebnisse in Mexiko».

*Zu den Vorstandswahlen:* Als Vorstandsmitglieder haben ihren Rücktritt gegeben Paul Riesen, Exkursionschef, und Hermann Kipfer, Chef des Geselligen.

An ihre Stelle werden vom Vorstand vorgeschlagen: Exkursionschef: Georges Pellaton, Beamter, bish. Skichef; Chef des Geselligen: Albert Meyer, Fürsprech.

*Zur Statutenänderung:* Wie im Gesamtclub hat sich auch in der Sektion Bern gezeigt, dass Ski- und Bergtouren nicht mehr getrennt werden können; es wird sowohl im Sommer wie auch im Winter geklettert und Ski gefahren. Das Exkursionsprogramm kann von *einem* Chef und von *einer* Kommission aufgestellt und durchgeführt werden. Der Vorstand beantragt deshalb der Sektionsversammlung, *es sei der Posten des Chefs des Skiwesens im Vorstand aufzuheben* und Art. 10 der Statuten entsprechend zu ändern.

### Subsektion Schwarzenburg

Mittwoch, den 28. Dezember 1949, Altjahrshöck im «Bühl».

### Photosektion

Mittwoch, 14. Dezember. 20 Uhr, Hauptversammlung im Bristol, I. Stock. Geschäfte: die statutarischen Bilder mitbringen.

### Gesangssektion

26. November: Club-Chilbi im Casino.  
 2. Dezember: Probe im Bristol.  
 7. » Clubsingen. Hauptversammlung im Casino.  
 9. » Probe im Bristol.  
 16. » Hauptversammlung im Bristol.
3. Dez. **Seniorenbummel:** Militärplatz — Eyfeld — Papiermühle — Kappelisacker — Rütti — Worblaufen (2 Std.).  
 Treffpunkt: Militärplatz 14.00 Uhr.
11. Dez. **Sonntagsskikurs im Gantrischgebiet** Kosten Fr. 6.—. *Leitung: Skikommission.*
11. Dez. **Turnen 2033 m — Buntelgabel 1957 m** Morgenzug Ringoldingen — Rinderalp — Turnen — Buntelgabel — Oberwil, 8 Std.  
 Kosten Fr. 9.—. *Leiter: T. Meyer*
17. Dez. **Gurtenhöck ab 15 Uhr**  
 18. Dez. **Chasseral 1609 m** Morgenzug Biel — Leubringen — Orvin — Ilfingermatten — Milieu de Bienne — Chasseral — Hubel — Villeret, 7 Std.  
 Kosten Fr. 6.—. *Leiter: G. Pellaton.*
- 26.-31. Dez. **Veteranen- und Senioren-Skiwoche Kübelialp** Näheres siehe Klubnachrichten. *Leiter: Dr. P. Suter.*